

CV/RESUME

ALEX DIDIER LIKEUFACK KAMAKEU

Fast and Reliable **English** to **French** translator

PHONE NUMBER: +237 679 66 43 65

EMAIL ADDRESS: alexdika2011@gmail.com

SKYPE CONTACT: alexdika1

SERVICES: Translation and proofreading

MOTHER TONGUE: French

SOURCE LANGUAGE: English

TARGET LANGUAGE: French

AREAS OF EXPERTISE

*General translation

*Law (contracts)

*Finance/Business

*Health/Healthcare

*Pharmaceuticals/Life Science

*Mechanical engineering.

CAPACITY

* 2500 words / day for translation

* 5000 words / day for proofreading

RATES

* 0.07 euro/ source word for translation

*0.04 euro/ translated word for proofreading

TRAINING AND QUALIFICATIONS

- ✓ **June 2010:** Master of Arts (M.A.) in Translation (Second Class Honors Lower Division), Advanced School of Translators and Interpreters (ASTI), University of Buea, Cameroon
- ✓ **July-August 2009:** Six-week professional practicum in the Translation Unit of Cameroon's Ministry of Public service
- ✓ **October 2005:** Bachelor of Arts (B.A.) in English and French studies combined, University of Buea, Cameroon

CAT TOOLS

- ✓ **Wordfast Pro**
- ✓ **Trados 2007 and Trados Studio 2014**
- ✓ **MemoQ2013 R2**

WORK EXPERIENCE

TRANSLATION EXPERIENCE

Four-year experience with over 2,500,000 words translated since January 2011 in a variety of fields including tourism, business, IT, health care, medical, financial, legal, mining, environment, electronic, mechanical engineering, and general translations.

Since 2014: Freelance Translator with **Eddy Translations**

Since 2013: Freelance Translator with **ITC global translations**

Since 2012: Freelance translator with **MNA TEAM**

Since June 2011: Freelance Translator with **ASPENA**

Since August 2011: Translator with **High Quality Translators**

Since 2008 until Present: Working as a freelance translator for many agencies providing services to clients where needed. Involved in converting documents and articles from one language into another and ensuring that the finished converted articles relay the intended message as clearly as possible. The related duties include:

- ✓ Translation of hotel content (lodging, cooking, advertisement)
- ✓ Translation of leaflets (team translation)
- ✓ Translation of reports on Open and Distance Learning (ODL)
- ✓ Translation of reports on diseases such as malaria, tuberculosis, HIV/AIDS in the SADC
- ✓ Translation of legal texts and documents (car rental, lease contract, wedding certificate)
- ✓ Translation of user manuals
- ✓ Translations of medical texts (Surgery equipment's, diseases)
- ✓ Translation of web sites
- ✓ Translations of news articles

References are available upon request

OTHER SKILLS

- ✓ **Team work and work under pressure**
- ✓ **Timely delivery**
- ✓ **Reliability and flexibility**
- ✓ **Client-oriented**
- ✓ **Constant availability**